

له باره ی مه سه له کانی بئیر و ئاین

چاوپیکه وتینیک له گهل گۆفاری مقدمات ی مه غریبیدا بلا و کراوه ته وه

و/ نه حمد فاتح محمد

مقدمات / له و کاته وه ی خویندنه وه ی تیکسته سه ره کیه کان یا رافه کردیان یه کیک له گرنگترین سه ره چاوه ی مملانیی باز نه ی کاری ره خنه ی تان پیکدینیت • پرۆزه فکریه کانتان به هۆی ره خنه گرتن له گوتاره عه ره بیه کان که ده رباره ی روداوی قورئان له سه ره ده می ته دویندا ریکه رابوو بنیاتنا • ئایا نه مه بو نه و نه زمونه قورس و تاییه ته ده گیر نه وه، که چه ند له بیر یاره موسولمانه کان له م رو وه ته تیایدا ژیاون، یا خود وا داده نین کاتی نه وه نه هاتو وه که موسولمانان وه ک باسیکی ره خنه ی میژووی باس له ده قی قورئان بکه ن، وه ک له هه ردوو سه ره ده می مه سیحی و یه هودیدا رو ویدا وه ؟ و ئایا شیکردنه وه یه کی تاییه ت و ریکایه کتان هه یه، که ده کری موسولمانانی هاو چه رخ له ژیر روشنایی زانست و میتود و زانیاریه نوییه کان که چه ند سه ده یه که نه کراوه ته وه و و نه گیرا وه، بیگرنه بهر بو مامه له کردن له گهل ده قه قورئانیه کاند • •

جابری / گرنگترین بابته که نه م پر سیاره ده یخاته رو و نه وه یه که ده رتانیی، که موسولمانان باسیکی ره خنه ی میژووی وه ک له سه ره ده می مه سیحی و یه هودیدا رو ویدا وه باس بکه ن • هه نگاهی یه که م بو وه لامدانه وه ی نه م پر سیاره، پیوستی به ناماده یی (جۆریک له) (ره خنه ی میژووی) (هه یه که له نه وروپا له سه ره کتیبه پرۆزه کان، ته ورات و ئینجیل پهیره و کرا، و نه و نه نجمانه ی به هۆی نه م ره خنه یه وه ده سه ته بهر بو وه • پاشان هه نگاهی دو وه م دی ئه ویش، پر سیار کردن که ئایا پیوستمان به م جۆره له ره خنه هه یه، وه ک له نه وروپادا بو، و نه گهر جیبه جیکرا نه و ده ره نجمانه کامانه که ده سه ته بهر ده بن ؟

ئاشکرایه ره خنه ی میژووی ده قه ئاینیه یه هودیه کان له گهل نامه به ناو بانگه که ی سپینوزا (نامه یه که له لاهوت و سیاسه تدا) ده ستیییکرد، و چه ند زانیه که له موسولمانان ره خنه یه کی هاوشیوه یان به چه ند سه ده یه که پیش سپینوزا له سه ره ته ورات و ئینجیل جیبه جیکرد • نه م جۆره له ره خنه که نه و فه یله سوفه هۆلندییه له که لتوری نه وروپیدا کردیه وه له سه ده ی ۱۷ تا سه ده ی 20 بهر ده وام بو، ولیره دا جیگی

نمایشکردنی میژووی ئەو رەخنەیه و جۆر و سەردەم و پەرچە کردارە دژەکانی نیه که روبەر و بیۆتەووە • مەبەستمانە ناماژە بەو بەکەین، کەرەخنەیی نوێی تێکستە پیرۆزەکان لە ئەوروپا لە سەر گفتوگۆی راستی گەرانندەووی ئەو تێکستانە کۆبۆتەووە کە هەمیشە بۆیان دەگەرێتەووە، موسای پیغەمبەر و خاوەنی ئینجیلەکان لە لایەک، و لە لایەکی دی دەر کەوتنی پەيوەندی نیوان ئەو دەقانەو نیوان ئەزموونە زیندوووەکانی گروپە ئاینیەکانی یە کەحجار کە ئەو تێکستانە لە پشتیانەووە دەر کەوتن، پاشان ئەو مەسەلانی پەيوەندیان بە مەسەلەیی راقە کردن، راقە کردنی تێکستە پیرۆزەکانەووە • بەهۆی جۆر و ئاستی ئەو رەخنەیهووە کۆمەلێک ئەنجامی گرنگ دەستەبەر بووە، و دەردەکەوی کە تێکستە ئاینیە یەهودی و مەسیحییەکان نوسەرێک لە سەردەمی کدا بۆ جەماوەریکی نەنوسیوووە، بە لکو زۆرێک لە نوسەران ئەو تێکستانەیی بە درێژایی چەند سەدەیهک لە سەردەمە یەک بە دوای یە کە کان بۆ کەسانیک، کە لە بارودۆخی جیاواز و سەردەمی لە یەک دوور ژیاون نوسیوووە • سەرەنجام ئەمە رەنگدانەووەو تەعبیر لە ئەزموونە جیاوازهکانی ژیاون دە کات • لیرەووە پیوستی جیاوازی راقە کردن و فرەیی و خۆبەستنهووە بە تەنھا دیدگایەک و کرنۆش بردن بۆ هیچ دەسەلاتیکی دی بی لە دەسەلاتی عەقل و میتۆدی زانستی هاتە بوون •

و پرسیاری ئیستا ئەو یە : ئایا تێکستە ئاینیەکانی ئیسلام : مەبەستم قورئان و حدیسه پیوستیان بەم جۆرە لە رەخنەیی میژوویی هەیه ؟ بۆ چۆنم سەبارەت بەو مەسەلەیه کورتە کەرێتەووە بۆ : ئەو ی تاییە تەندە بە قورئانەووە ناتوانین گومان لە راستی ئەو دەقەیی ئیمرویی بەر دەستمان بەکەین • چونکە هەمان تێکستە (پەرتوکه)

کە لە سەردەمی خەلیفەیی سېهەم عوسمان بن عفان کۆکراوەتەووە و ریکخراوە و وەک دەقیکی رەسمی بریاری لیدراوە • هەر وەها وەک زانراویشە پیغەمبەر نوسەری هەبووە کە وەحییان، واتە قورئانیان، بۆ نوسیوووەتەووە، هەر وەها زۆر بە ئاگابوون کە بی لە ووتەکانی پیغەمبەر هیچی تر نەنوسریت تا تیکە لاوبوون رونەدات،

هەموو نوسەرەکانی وەحیی (پەرتوکیکیان) هەبوو لە کۆمەلێک ئایەت پیکهاتبوو کە نوسیویانەووە • دابەزاندنی قورئان ۲۳ سال بە گوێرەیی بارودۆخ و بەشیووی بەش بەش بەردەوام بوو، هەر وەها میژوون و نووسان باس لە چەند کاریکی بەرایی دە کەن بۆ کۆکردنەووی قورئان لە سەردەمی ئەبوبەکر و عومەر • هەر چۆنیک بی ئەو ی لە رووی میژووییەووە جیگیرە، لە سەردەمی عوسماندا لیژنە یەک لە نوسەرانی وەحیی پیکهاتن بۆ کۆکردنەووی ئەو قورئانانەیی لە لایانەو بەراورد کردنی پەرتوو کە کان لە گەل

یه کتردا، ودانانی یهك جوړی رهسی له قورئان، ئه ویش ئه و پهرتوو كه یه كه له و
روژگار هوه تائیمرو کارپیده کری . بهلام نوسخه کانی تر ئه وهی نوسره کانی وه حی
و خه لکانی تر هه ریهك به جیا کویانکردبووه، فرمان درا به سووتاندنیان تا
تیکه لاهو نهین . له م راستیه دا هه موو کتیه میژوویه کانی سه رجه م گروپ و
مه زه به ئیسلامیه کان تیدا کوکن . وهیچ شتیك هانده رو به لگه ی گومان وته نانه ت
دروستکردنی گومانی میتودی نیه له و باره ییه وه . به لئ هه ندیک گیارانه وه باس له
جیاوازی پهرتوو کی ئین مه سعود و کهسانی تر له گه ل پهرتوو کی عوسمانیدا ده کهن،
ههروه ها چه ند گیارانه وه یه کی تر ئاماژه بو یه کیك له سورته ته کانی قورئان ده کات که
دریژتره وهك له و سورته تانه ی له پهرتوو کی ئیمرودا هه یه . بهلام هه موو ئه و
جیاوازیانه که گیارانه وه کانی به رده ستمان باسی لیوه ده کهن به لایه نی که مه وه نه
له دوور نه له نزیك په یوه ندی به راستیه تی کستی قورئانه وه وهك گشت نیه،
ههروه ها جیاوازی خویندنه وه کان که شتیکی سه لیمراوه، ئه ویش ناتوانیت باس
له راستیه دهقی قورئانی بکات، وهك موسولمانان به دریژایی سه دده کان کارییان
پیکردوه . وبوئونه قسه یه کی ریک نیه گوایه گریمانه بکهین، کهوا جیاوازی
بنه رته ی هه یه له نیوان تیکست وهك کوکردنه وه وینا کردنی سه رده می عوسمان و
نیوان قورئان که خه لک له سه رده می پیغه مبه ردا وه ریگرتوو . چونکه موسولمانان
و خودی یاوه ران) صحابه) جیاواز و نا کوک بوون و جهنگ له نیوانیاندا هه لگیرسا،
له گه ل ئه وه شدا هیچ لایه نیك به رامبه ره که ی به ده سته کاریکردنی قورئان
تاوانبارنه کرد . و له نیوان گه وره (صحابه) کانداه بوو دوژمنی معاویه بوو،
له روژی سه فهین (معرکه صفین - وه رگیر) له به رامبه ربیدا جهنگاوه و بانگه وازی خو ی
و عه شیرته ی ئومه ویه کانی ده کرد وهاواریانده کرد : (له سه ر هاتنه خواره وه ی
به رامبه رتان جهنگین ئیمروش له سه ر راقه کردنی به رامبه رتان ده جهنگین) . به مانای
ئه و صحابانه ی دژی قوره یش به رابه رایه تی به نی ئومه ییه وله سه روویانه وه ئه بو
سوفیان (پیش چوونه ناو ئیسلام و ئیمان به قورئان بهین وهك وه حییه کی
دابه زیوو) جهنگاون، ئیمروش روژی صفین له سه ر راقه کردنی، راقه کردنی قورئان
دژیان ده جهنگن . به مانای جیاوازی و نا کوکی له سه رده می عوسمان و معاویه دا
سه باره ت به راقه کردن بووه په یوه ندی هیچ به) دابه زین = تیکست) هوه نه بووه .
بهلام ئه وه ی له شبعه ده گپ نه وه، گوایه گومانیان له ئایه تیك یا دووان بو ی
له سه ر ئاستی فورم یان له سه ر ئاستی قرتاندن، ئه و ئیمامه کانی شبعه له رابردوو

و ئیستادا خوڤیان به بیبهری داده نین و کۆکن کهوا قورئان چۆن ئیمرو بلاوه و
کارپیده کریت خودی ئه و قورئانه که له سهردهمی پیغه مبهردا هه بووه • واته
بواری موماره سه کردنی ره خنه میژوویی سه بارهت به راستی تیکستی قورئان نییه،
وبروام نیه که شتیکی تر وهک ئه وهی که ناشکرایه و له سه ره وه ئاماژه مان به کورتی
پیدا بدو زینه وه • ئه مه سه بارهت به راستی تیکستی قورئان به لام سه بارهت به
حه دیس مه سه له که جیاوازه • موسولمانان جیاوازی تیداده کهن له نیوان (متواتر)
و نیوان هه دیسی (الاحاد) • متواتر، ئه وه یه که کۆمه لیک گیراویانه ته وه
ناکریت کۆکن له سه ره درۆ له بهر زۆری ژماره و جیاوازیان، وزۆر که مه و ئه وه ی
گومان هه لئاگریت گونجاندنی ته واوه له گه ل ئه وه ی قورئان بریاری لیداره
له باره ی خواپه رستی و نه خلاقه وه • به لام هه دیسی الاحاد، مانای که سیك
له یه کیکی تره وه تاپیغه مبهر گیراویه تیه وه، جیگای ره خنه یه کی گه ره بوو •
ره خنه له گیرانه وه ی ئه م جوړه هه دیسه له سه ره ده می ته دوینه وه پهیره و کراوه، و چه ند
زانای موسولمان و ئیمام پیداده گرن له سه ره راستبوونی ئه و هه دیسه الاحاده ی له
پیغه مبهر ده گیرنه وه، وه لی ته نه ا چه ند هه دیسیك که په یه ونه ی به
خواپه رستییه وه هه یه قبول کراوه • به پیچه وانه ی ئه و که سانه وه ی کارئاسانی له گه ل
راست و لاوازا ده کات و قبولی ده کات • و دروستکراو (الوجه) له هه دیسدا زانراوه و
خویندراوه • و کتیبه کانی هه دیسی صحیح وهک صحیحی بوخاری و صحیحی موسلم راسته
به پیوانه ی ئه و مه رجانیه ی خاوه نه کانیا بۆ قبولکردنی هه دیس دایانناوه • هه دیسی
راست (صحیح) له خودیدا وهک پیویست هه دیسیکی راست نیه، به لکو راسته به و
مانایه ی که ئه و مه رجانیه ی تیدایه که دانهری هه دیسی بوخاری و موسلم وهک مه رج
دایانناوه • وره خنه له هه دیس باس له ره خنه له سه نه د ده کات، وهک چۆن ره نگه
ناوه رۆکش بگریته وه • به لام ره خنه ی سه نه د یا گیرانه وه بنه ما و ریسای خو ی
هه یه له سه ره (گۆران و به تالکردنه وه) — هه ر چه نده که مه ز جیگای بایه خ پیدانه —
وله سه ره بنه ما ی ئه وه ی سونه تی پیغه مبهر (قسه و بریاردان و کارپیکردن) بۆ ناین
رونبوته وه و قورئانیشی شرۆفه کردوه، سه ره نجام نابی هه دیس پیچه وانیه ی قورئان
بی • واته ره خنه ی میژوویی سه بارهت به هه دیس به شیوه یه کی فراوان له سه ره ده می
ته دوینه وه پهیره و کراوه و به شیک له ترادسیۆن پیکدی تیت و قابیلی ره خنه یه وهک
به شه کانی تری ترادسیۆن • به لام ئه وه ی په یه ونه ی به تیگه یشتن له قورئانه وه هه یه
، واته شیکردنه وه و رافه کردن، ده رگا به پانی کراوه ته وه به رووی هه موو ئه وانیه له

لایه‌نی چالاکی زمانه‌وانی و شاره‌زایی له‌سه‌ر میژووی دابه‌زاندنی قورئان له‌ توانستی
خۆیان راده‌بینن، واته‌ ناسخ و مه‌نسخ و هۆکاره‌کانی هاتنه‌خواره‌وه و . . . هتد،
ئه‌وه‌ی به‌دریژی به‌ زانستی قورئان (علوم القرآن) ناسراوه . قورئان به‌شیوازه
ره‌وانیژییه‌که‌ی کراوه‌یه‌ بۆ جووره‌ها شیکردنه‌وه‌ورافه‌کردن . به‌لێ چه‌نده‌ها جوړ
له‌م وله‌و بوونی هه‌یه .

به‌لام په‌یوه‌ندیان به‌کۆمه‌له‌ ئیسلامیه‌کانی سه‌ره‌تا وژیانی روژانه‌یان، جیگای
لیکۆلینه‌وه‌و توژیینه‌وه‌به‌ له‌سه‌رده‌می و ه‌حیه‌وه‌ : جیا کردنه‌وه‌ له‌ قورئاندا
له‌نیوان مه‌کی و مه‌ده‌نیدا، وله‌نیوان ناسخ و مه‌نسخ، وگریدانی به‌ هۆکاره‌کانی
هاتنه‌خواره‌وه‌ و بیوگرافیای پیغمبه‌ر و شیوازه‌کانی عه‌ره‌ب له‌ ده‌ربهریندا . . . هتد،
هه‌موو ئه‌مانه‌ تانیستاش جیگای ئیجتیهاد کردنه‌ و ه‌یچ شتیك به‌به‌ست نیه
له‌جیه‌جیکردنی شیوازه‌ نوییه‌کان له‌م بواره‌دا . له‌ دیدگای منه‌وه‌ هاتنه‌ ده‌ره‌وه
به‌شتیکی نوی کله‌سه‌رئاستی گرنگی ئه‌و ئه‌نجامانه‌ بیته‌، که‌ره‌خنه‌گرتن له‌سه‌ر
ته‌ورات و ئینجیل له‌کۆن و نویدا په‌یره‌وده‌کرا کارپکی قورسه . بۆیه‌ واده‌بینم
که‌ره‌خنه‌ له‌ ترادسیۆن، مانای جووره‌ها تیگه‌یشتنه‌ که‌ موسولمانان بۆخۆیان
پیکه‌یتاوه‌ ده‌رباره‌ی ئاین و میژوو که‌لتوریان که‌ده‌بی کارییان له‌سه‌ر بکه‌ین .
به‌لام بیناکردنی تیگه‌یشتیکی نوی ئه‌رکی من نیه‌، چونکه‌ چاککه‌ره‌وه‌ی ئایینی و
خاوه‌نی بانگه‌واز نیم و ئاره‌زووم له‌ دروستکردنی سیولۆجیای نوی نیه‌ . ئاراسته‌و
بواری جووله‌ی من ره‌خنه‌ی عه‌قله‌ ره‌خنه‌یه‌کی ئیپستمولۆجیا . هه‌رچۆنیک بی ئه‌مه
جیگای جووره‌کانی تر له‌ ره‌خنه‌ ناگریته‌وه‌ و وه‌لاینانی، چونکه‌ هه‌موو بواری
و ئاراسته‌ی به‌بایه‌خی خۆی هه‌یه .

مقدمات / له‌چوارچیوه‌ی شیکردنه‌وه‌تان بۆ بنه‌مای ئه‌قلی عه‌ره‌بی پیکه‌اته‌کانیتان
له‌سیاندا قه‌تیسکرد ئه‌ویش: مه‌عقولی ئاین (عه‌قلی ره‌وانیژی ره‌سه‌نی عه‌ره‌بی) و
مه‌عقولی عه‌قلی (عه‌قلی به‌لگه‌یی که‌ره‌گی یۆنانیه‌) پاشان نامه‌عقولی عه‌قلی یا
عه‌قلی سه‌ربه‌خۆ (عه‌قلی ئیدراکی گریدراو به‌ فارس و ه‌یند) واته‌ ئه‌وانه‌ی
بنه‌ماکانیان بۆ ئاینه‌کان و سیستمه‌ فکرییه‌کانی روژهلایتی کۆن ده‌گیرنه‌وه‌ (خودی
یۆنانی، ئۆرینتاله‌یشنی فارسی و ته‌سه‌وفی ه‌یندی) . هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌به‌شی کۆتایی
دانراوه‌که‌تان — که‌به‌نیازن ئاماده‌یه‌که‌ن— و په‌یوه‌ندی به‌عه‌قلی مۆرالی عه‌رییه‌وه
هه‌یه‌، وه‌ک له‌دوا موخازه‌ره‌تاندا هاتوووه‌ و جه‌ختده‌که‌نه‌وه‌، که‌ پیودانگه
پۆزه‌تیه‌فیه‌کانی وه‌ک چاکه‌ و وه‌دگاری کاری باشه‌ ره‌گه‌که‌ی بۆ به‌ئه‌خلاق‌ی زه‌وی عه‌ره‌بی

ئىسلامى دەگەرئىتەو ۰ بەلام پيودانگە نىگەتيفه كانى وەك سەر كوتكردن و
پشتبەستن بەكەسانى تر و ودابراڭ بۆ ئەو پيرىست و رپسايانە دەگيرنەو
كەعەرەبى نين ۰ ئايا واناينىن سوربووتان لەسەر چارەسەر كردنى مەسەلەى سنور
لەنيوان مەعقول و نامەعقولدا يا وەدەر خستنى بنەماى پيودانگە كان لە سيستمە
كەلتورىيە كانى عەرەب بەبە كارهيئەتەنى چەمكى ناسنامەى نەتەوەبى، بۆچوونى هەندىك
لەو رەخنە گرانهان قايمتە ناكات كە ئاراستەيە كى سيئراليزىمى هەلبژيردراوتان
لەسەر دەگرن، چونكە وادەردەكەوى شىكر دنەوئى ئىپستمولوژيا كە كارى لەسەر دەكەن
بابەتتەكە لەبەرژەوئەندى غەمى سياسى نەتەوەبيدائيت؟ وئايا مەزندانە دەكەن كەوا
دەكرى لەسەر ئاستى تيورى ئەبستراكت هەلستين بە دامەزراندن و رپيدانى
پيشنيارىكى تاكرەوى و عەقل لەبوارى كەلتورى و شارستانى تا ئەوانى تر
جيا بكاتەو؟

جابرى/سەبارەت بەخالى يەكەم لەم پرسيارەدا جەختە كەمەو، كەوا پيشەم وەك
رەخنە گريكى سيستمە مەعريفى و سيستمى پيودانگە كان لە كەلتورى عەرەبى ئىسلاميدا
لە خوليايە كى ناسيؤنالىستىيەو دەرناچيت ۰ نەخيز پۆلينكر دنى سيستمە
مەعريفە كان لە كەلتورى عەرەبى ئىسلاميدا بۆ (بيان و عرفان و
برهان) پۆلينكر دنيكە كە لەسەر شىكارىكى بونياتگەرانهى زانباريە عەرەبىيە كانى
ئىسلام پۆلينكر او (ئەگەر دەربرينە كەمان راست بى) : پيشتر ئەم زانباريە
پۆلينكرە كرا بۆ زانستى (فەلسەفە، سيؤلوژيا، بنەماكانى فيقھ، زانستى سروشتى
000هتد) و بۆ زانستى گيرانهو (نەقلى) (حەديس، فقھ، زمانەوانى، نەحو ۰۰۰) .
ئەم پۆلينكر دنەش لە رووى ئىپستمولوژيەو، پۆلينكر دنيكى دەره كى يە و
هاوشيوەى پۆلينكر دنى زيندەوەرانه بۆ وشكانى و ئاوى هتد، و بەهيج جورىك
يارمەتيدەر نيبە بۆ دەر خستنى ريساى ئىپستمولوژى عەقلىيەتى عەرەبى ۰ بۆيە
پۆلينكر دنيكى ترم پەسند كرد لە چەشنى پۆلينكر دنى زيندەوەرە كان بۆ بربرەدار و
بيبرە كان ۰ بەم شيوەيە جيا كردنەو مە لە زانستە عەرەبىيە ئىسلامىيە كاندا لە
نيوان زانستى بيان و زانستى عيرفان و زانستى برهان بەباشتر دانا، لەبەرئەوئى
هەريەك لەم سى چەشنانە سيستمىكى مەعريفى جياواز پيكدنييت بەميتؤد و دەزگاي
تيگەيشتن و جورى ديدگا كە دەربارەى مرؤف و جيهانەو هەليگرتووه ۰ كاتيك دەستم
بە ليكۆلينيەوئى پيودانگە كان كرد، لام روون بۆو كە ئەم پۆلينكر دنە سەر جەم
جياوازي و كيپر كيبە كان وەرناگرى، كە ترا دسيؤنى عەرەبى ئىسلامى لە بوارى

پۆدوانگه كاندا تيايدا دهوله مهنده • بهلام وام بهباشترزانی که پۆلینکردنی
پۆدوانگه کان لهم ترادسیونه دا به پیتی نهو میراته کهلتورییه بی کهلیی
جیاده بیتنه وه • ههرچه نده سهرده می ته دوین نهو سهرده مه بوو که کهلتوروه جیاوازه کان
به به کده گه یشتن وده نوسران و کییر کییان ده کرد هتد، وله بهر نه وهی هه موو کهلتوریک
سیستمیکی پۆدوانگی تاییه ته ندی خوئی هه یه، به گونجاوم زانی جیاکاری له کهلتوری
عه ره بی (وهک ههنگاو یکی میتودی) له نیوان سیستمه پۆدوانگ له میراتی عه ره بی
ئیسلامی پیش ئیسلام و سیستمی پۆدوانگ له ترادسیونی ئیسلامی و سیستمی پۆدوانگ
له میراتی فارسی و سیستمی پۆدوانگ له میراتی یونانی و سیستمی پۆدوانگ له
میراتی سوئی زاتی • وادیاره له هه موو سیستمیک لهم سیستمانه دا پۆدوانگی ئیجابی
هه یه • بهلام نه وهی له کهلتوری عه ره بیدا له سهرده می ته دوینه وه ته رخانکراوه لهو
پۆدوانگانه ی بو میراتی فارسی ده گه ریته وه پۆدوانگی په رستنه • نه مهش مانای
وانیه که نه م میراته پۆدوانگی ئیجابی تر هه لئاگری، نه خیر • جیگای باسه
نه وهی له بواری نه خلاق و سیاسه تدا ته رخانکراوه (بواری مورالی سولتانی
تاییه ت) ه له کهلتوری عه ره بیدا پۆدوانگی په رستنه وهک له میراتی فارسیدا ناسراوه،
یا بوئی ده گه ریته وه • به نده له هه موو نه مانه وه له مه یلیکی ناسیونالیستی یا
ناناسیونالیستی وه قسه ناکه م • وبوچوون و هه لئویسته کانه تنها له ده قه کانه وه
هه لده هیجینم، ئایا ده کری پیچه وانیه نه وه کاربه کم • بهلام ده رباره ی به شی
دوو می په رسیاره که، که په یه وه سه به وهی تاچه ند له سه ر ئاستی تیوری ته واو ده کری
هه لستین به دامه زراندن و ریپیدانی تاکره وهی و جیا کردنه وهی عه قل له بواری
کهلتوری و شارستانی تادوایی • پیشتر له مباره یه وه گفتوگوم له مه سه له ی (پیکهاته ی
عه قلی عه ره بی) کرد، به هوئی دانانی نهو جیاوازییه ی که لالاند دروستی کردبوو له
نیوان عه قل به فه تحه و عه قل به که سر • لهم رووه وه جیاوازیم له نیوان عه قلی
یونانی و نه وره پی و عه ره بیدا کردوو، هه رچه نده لیکنۆلینه وهی ئیستمۆلۆژی
تاییه ته به گوتاری جیهان (گوتاری عه قل و مه عریفه) نهوا کورتبوونه وه بو نه م سی
کهلتوره لهو گۆشه یه وه ریپیدراوه، ئیمه تیکستی زانستی ته واومان له به رده ستدا
نیه ده رباره ی کهلتوره کانی رابردوو • نه مهش مانای وانیه که کهلتوره کانی تر له وانیه
کهلتوری شه فه هی و وینا کردن جیگای لیکنۆلینه وه نیه • نه خیر، مه سه له که تنها
مه سه له ی په سپۆرییه، ومن لیکنۆله ره وه یه کی نه سرۆپۆلۆژی و ره خنه گریکی نه ده بی
• نیم

ئەمە لەلایەك، لەلایەكی ترەو مەزەندەدە كەم (پێشنیاری تاكەرەوی و جیاكاری
عەقل لەبواری كلتوری و شارستانی و ئەوانی تردا) پێشنیاریكی پەسندوبلاو
لەفكری هاوچەر خەدا • لێرەدا تەنھا ئاماژە بەو جیاكارییە دەدەم كە ژان
بیرفیران لەنیوان عەقڵی یۆنانی و عەقڵی ئەوروپی مۆدێرن كەردوویەتی،
لەسەر بنەمای ئەوێ یەكەم بەهۆی پەيوەندی نیوان خەلك لەگەڵ یەكتردا پێكدیت
(شار و گفتوگۆی كاروباری گشتی) ، بەلام دووهم بەهۆی مامەلە كردن لەگەڵ
سروشتدا (زانستی ئەزمونگەری، عەقڵی ئەزمونگەر یا عەقلانیەتی
ئەزمونگەر) پێكدی • و بەبۆچوونی خۆم لەبەر ئەتدا عەقڵی عەرەبی لەرێگای
مامەلە كردن لەگەڵ دەقە كاندا، لەگەڵ زمانەوانیدا (سینتاكس، فیۆلۆژی، وراقە
و رەوانیژی) پێكدی • واتە لێرەدا جۆریك لە تاكەرەوی و جیاكاری لەسەر ئاستی
(پێكھاتەیی عەقل) لەبواری شارستانیەتیکەو بەو یەكێکی دی هەبە • وادیارە
لێرەدا باس لە پێشنیاریك دەكەین، كەبێگومان بەر بەستە لەدروست بوونی
پێشنیار و پێشنیاری پێچەوانە •

مقدمات/ ئاشكرايە بەیەكێك لەو بیریارە مەغریبانە دەژمێردرین، كەزۆرترین
ناوبانگی هەبە لەرۆژھەلاتی عەرەبیدا • مەبەستم فكرەكانتە كەجیگای باسیكی
فراوانی ناوەندەكانی ئیلتی كلتورییە لەرۆژھەلاتدا، كەسێخناخە بەو گوتارە
عەرەبیانە بەئایدۆلۆژیای ناسیۆنالیستیەو گریدارە لەرایەلتی پێكھاتەیی
فیکری • و بۆ كارەكانتان لێكۆلینەووی زۆر و تاییەتان ئامادە كردوو،
هەندیکیان زانستی بابەتی، و هەندیکیان مۆركیكی هیئەشەرانەیی پێوەدیارە،
ئەمەش رەنگە ئاسایی بی، بەگوێرەیی ئەو پایە گەورەییە لەكلتوری عەرەبیدا
گرتووتانە • بەلام لەرۆژئاوای عەرەبیدا ئیلتیكی روشنبیری فراوان
كەلەپێكھاتەییەكی رۆژئاوایی و تیکەلاو پێكدین بەلام هەلۆیستیان
لەكارەكانتان زۆر ئالۆز دەدەكەوی، و بێرۆبۆچوونەكانتان سەرچاوەیی نیگەرانی بۆ
زۆریك پێكدین • لە تیروانیی هەندیکەو ئیو بەر یاریكی سەلەفی نوین،
ویرای ئەوێ پرۆژەتیوریەكانتان شوین بێناكردنەووی پەيوەندی لەگەڵ تراسیۆن و
رابردوو دەكەوی لە سۆنگەییەكی رەخنەیی عەقلانی كراوە بەرووی دەسكەوتە
میتۆدیەكان كە عەقڵی نوێ دەستەبەریكردوو • و بەكارھێنانی میتۆدیەت بۆ
ئیستمولۆژی بەلگە لەسەربونیەتی • بەلام ئامادەبوونی بەردەوامتان بۆ چەمكی
ناسنامەیی نەتەوویی و كلتوری، و هەر وەھا هیچ كاتیک نیگەرانی نین لەسوربوونتان

لهسەر دهوری پلرادیمج که تائیسناش له تیروانی نی ئیوه وه (وینیه کی بالایه) که نایتمه کانی له کۆمه لگای مه دینه وه دروست بوو له سهروه ختی بانگه وازی پیغه مبهردا • ههروه ها هه لئو یستان سه باره ت به چه ند مه سه له یه ک وه ک عه مانیه ت (که له په سیاریکی تر دا ده گه ری نه وه لای) و قسه تان ده رباره ی سو دی (مۆبیلزه کردنی ئاینی) له بواری کاری نه ته وه یی، هه موو ئه مانه توخه کانی تاریکی و ئالۆزی به هیز ده کهن که په یوه ندی کاره کانتان به که رتیکی فراوان له رۆشنیره مه غریبه کان گریده دات • راقه تان بو ئه م بابه تی چیه، واته چون سه یری ئه م جیا وازی به ده کهن : ناو بانگی گه وره تان له رۆژه لاتی عه ره بیدا، و تاریکی ئه گه ر نه لئین به هه له تیگه یشتن که په یوه ندیتان به زۆر له رۆشنیره مه غریبه کانه وه ده رده خات ؟ • جابری/ده توانین له دوو گۆشه وه ته ماشای ئه م په سیاره بکه ین • ئه گه ر له دیدیکه وه وا له کاره کانم برون که له چه مکی نه ته وه یی و ناسنامه ییه وه به کار دی ئه وا هه لئو یستان ئیجایی و هاو کار ده بی، ئه گه ر ئاماده بن به خولیا ی نه ته وه یی و ناسنامه یی وه ک حالی هه موو رۆشنیره عه ره به کان (به عه ره بکرا وه کان) به گشتی • به لām ئه گه ر خولیا ی نه ته وه یی و ناسنامه مه به ستم عه ره بی و عه ره بی ئیسلامیه، روه ریکی فراوانی له وه عی ئیوه دا نه گرتیبت ئه وا هه لئو یستان جیا وازه، مانای مه سه له که مه سه له ی نوسه ر نیه هینده ی مه سه له ی خوینه ره یشه ههروه ها • وه لئ، رهنگه (ئیلتیکی رۆشنیری فراوانی خاوه ن پیکهاته یه کی رۆژئاوا و تیکه ل) • هه لئو یستیان له کاره کانم ئالۆز تر بی • به لām ئه مه به سه ر ژماره یه کی زۆر له لایه نگرانی ئه م ئیلتیته جیه جینایی، که له نزیکه وه ئاماده یی قولیان له گه ل نوسرا وه کاغدا ده بینم، بی ئه وه ی ئه مه پیویستی لیکنیگه یشتنمان بی ت له هه موو پیشنیه ره کاغدا • به لām ئه وانیه ی له نیوان خو یان و کاره کاغدا ئه م جو ره ئاماده گییه یان نیه، به بو چوونی به نده بو ئالۆزی و تیکه لاوی هه لئو یستم نا گه ریته وه، به لکو ده کری به ئالۆزی و ئیزدواجیه ت که به هوی زمانه وانیه وه دروست ده بی ت راقه بکری • زمان له م مه یدانده دا ده وری هیه، مه به ستم له زمان نه ک به ته نها قسه کردن و نوسین، به لکو توانستی ئه و زمانه، توانستی کلتوری و شارستانی • من بروام وایه که می ریژه یی مه عریفه له ترادسیونی عه ره بی ئیسلامیدا به هوی ده قه عه ره بیه کانه وه هیه، که مو کورپیه که ئه وانیه ی هه ندیک له پیکهاته ی رۆژئاویان هیه پیوه یده نالئین، رهنگه ئه وه هو کاری بی به هه سترکردن به و ئالۆزییه ی ئامازه ی پیدرا، ته وا و وه ک حالی ئه وانیه ی هه لئو یستیان سه باره ت

به‌رۆشنبیره عه‌ره‌بکراوه‌کان له نووسینه‌کانی رۆشنبیره مه‌غریبه‌یه‌کان که به‌فه‌ره‌نسی ده‌نوسن • لی‌ره‌دا هه‌مان ئیزدواجیه‌ت و ئالۆزی ده‌بینن، له‌کو‌تایشدا مه‌سه‌له‌که‌ بو‌ نه‌بوونی و لاوازی دیالۆگ و لی‌کنزیکبوونه‌وی نیوان هه‌ردوو لایه‌ن ده‌گه‌رپه‌ته‌وه • چاره‌سه‌ر ناساندنی مه‌رجه‌عییه‌تی به‌رامبه‌ره، وره‌نگه‌هه‌نگاوی سه‌ره‌تا و پێویست بو‌ ده‌سته‌به‌ر کردنی ئه‌م ناساندنه‌ به‌ته‌واوه‌تی و هه‌رگیزان له‌لایه‌ک و له‌لایه‌کی تر میتینگی راسته‌وخۆیی •

مقدمات/ سه‌باره‌ت به‌ئیه‌ زانراوه‌ که‌ خاوه‌نی پرۆژه‌یه‌کی فکری گشتگیر له‌سه‌ر گو‌ره‌پانی که‌لتوری عه‌ره‌بی، ئه‌مه‌ش به‌ته‌واوه‌تی له‌و دانراوه‌ی تایبه‌ته‌ به‌ ره‌خنه‌ له‌عه‌ق‌لی عه‌ره‌بی ده‌رده‌که‌وێت • ئینجا کاره‌که‌تان له‌سه‌ر تی‌گه‌یشتن و ویناکردن کورت ناکرپه‌ته‌وه، به‌لکو‌ تیده‌په‌ری بو‌ لی‌کو‌لینه‌وه‌ له‌که‌ره‌سته‌ی بیر کردنه‌وه و میکانیزی به‌ره‌مه‌یه‌نی مه‌عریفی • نزیکبوونه‌وتان له‌زۆربه‌ی مه‌سه‌له‌کان مۆرکیکی ئیستمو‌لۆژی فه‌لسه‌فی هه‌یه‌ 0 به‌لام تی‌بینی ده‌که‌ین هه‌رکاتیک با‌به‌تی‌کتان روه‌رووبیته‌وه‌ که‌په‌یوه‌ندی له‌ نیوان ئاین و سیاسه‌ت یا عه‌لمانیه‌تدا هه‌بی له‌ ئیستادا، ئه‌وا ده‌سته‌به‌ر دارده‌بن له‌ نزیکبوونه‌وی ته‌واو و ریتمیکی پراگماتیکی یا سیلسی ده‌گه‌ره‌به‌ر • هه‌یج فرسه‌تیک جیناهیلن بی‌ ئه‌وه‌ی جه‌ختنه‌که‌نه‌وه‌ که‌وا عه‌لمانیه‌ت با‌به‌تیکی دروستکراوه‌ و هه‌یج بنه‌مایه‌کی له‌واقیعی عه‌ره‌بیدا نیه • وگه‌ره‌وی راستی له‌به‌دییه‌نی دیموکراتی و چه‌سپاندنی مافی مرۆڤ پیکدی • به‌لام زۆر له‌ لی‌کو‌له‌ره‌وان له‌ نیوانیاندا زانایانی کۆمه‌لناسی و مافی‌ه‌روه‌ران کۆمه‌لگای عه‌ره‌بی وه‌ک گۆمه‌لگا نوییه‌کانی تر ده‌بینن، نه‌کراوه‌ته‌وه‌ که‌ عه‌لمانیه‌تیکی راسته‌قینه‌ بژی و له‌بواره‌کانی ژياندا ره‌نگبدا‌ته‌وه • پاشان ئه‌م گۆمه‌لگایانه‌ به‌ بو‌چوونی خویان، بیانه‌وی یان نه‌یانه‌وی، چۆته‌ قۆناغی پلورالیستی ئایدۆلۆژی و فره‌یی پیرسته‌کان، و وه‌ک رابردوو کۆده‌نگیه‌ک یا له‌ ئاستیکی که‌مدا ریکه‌وتنیکیان ده‌باره‌ی مه‌سه‌له‌ سه‌ره‌کیه‌کان له‌ نیواندا نیه، وه‌ک مه‌سه‌له‌ی دیاریکردنی روه‌ری ئه‌و فه‌زایه‌ی که‌ ده‌بی ئاین له‌ سیستمی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیدا بی‌گریت • وره‌نگه‌ تروپکی هه‌ندی‌ک مملانی ی توند که‌هه‌ندی‌ک ولاتی عه‌ره‌بی پیناسراوه، ئه‌م واقیعه‌ نوییه‌ و ده‌ره‌گیرن • ئایا واده‌نین نزیکبوونه‌وی ته‌واوی فه‌لسه‌فه‌ له‌با‌به‌تی عه‌لمانیه‌ت له‌ بواری فکری عه‌ره‌بی هاوچه‌رخدا هه‌یج سو‌دیکی نیه؟ ئایا واتیده‌گه‌ن که‌ده‌کری بگه‌ینه کۆده‌نگیه‌کی نوی یا په‌مانیکی کۆمه‌لایه‌تی نوی به‌بی پيشنیا‌ر کردنی جدی

مهسهلهی عهلمانیهت و دۆزینهوهی چارهسههریکی گونجاوو نوی بۆ کیشه موزمینهکان، وهک چاککردنی بارودۆخی یاسایی ژنان، ومهسهلهی چهسپاندنی نازادی بیروباوهر و زۆر بابتهی تیکئالۆسکاو که تیایدا ئاین تیکهل بهسیاسهت دهبی؟

جابری/ له دیدی منهوه مهسهلهی عهلمانیهت له بنههتدا مهسهلهیهکی سیاسیه، مهسهلهی پهپوهندی نیوان ئاین و سیاسهته • ولیروه دهتوانین بلین نهوهی (به)

نزیکهوتنهوهی تهواوی فهلسهفه بۆمهسهلهی عهلمانیهت (ناوزه دمکرد شتیکی گرانه ئهگهر نهلین مهحاله • ههر نزیکهخستنهوهیهک لهبابهتی ئایدۆلۆژی سیاسی دهبی پهپوهست بی بهسیاسهت و ئایدۆلۆژیا • ونهوهی دهلالهتی له مبارهیهوه ههیه وتیکستیکی پیشهنگه له بواری عهلمانیهتدا له نهوروپا کتیپی سپینوزایه ((نامهیهک له لاهوت و سیاسهتدا)) ئهمهش ناو نیشانیکه خوی دهناخفی • ونهگهر بابتهکه بهم جوهره بیته، نهوا نهوهی دهبی جیگای بایه خ بی ههلویت نیه، بهلکو ستراتیژییهتی گوتاره • وناشکرایه ههرگوتاریکی سیاسی یا له سیاسهتدا سو دهکانی دهپوری، نهک به پیشهکیه فهلسهفیهکان بهلکو به دهرهخامه پراکتیکیهکان • ومهزندهدهکهم له غیابی کهنیه له ئیسلامدا دروشمی عهلمانیهت دهکاته دروشمی ناستراتیژی له ههرگوتاریکدا مهسهلهی پهپوهندی نیوان ئاین وسیاسهت پیشنیاریکات له کۆمهلگای ئیسلامیدا • چونکه ههچ دهزگایهکی ئاینی نیه کهنهم گوتاره ههلهچوه بهتهنها بگۆریت وهک حالی نهوروپا • له ئیسلامدا ئاین ههیه و جهماوهر ههیه، وههچ هۆکاریکی نزیکبونهوه نیه بی له سیاسهت • واته نهو لایه نهی که دهبی تاوانبار بی سیاسهته و بیگومان ئهلتهر ناتیقه که دیموکراسی و عهقلانیهته • ولهچوارچیهیانداندا مافی ژن و نازادی بیروباوهر و زۆرمهسهلهی ئالۆزی تر به دیدیه کهین که بواریکه بۆ چارهسههرکردن و گفتوگۆ • هتد •

مقدمات/ شوینکهوتوانی ریرهوی زانستیتان سهرنجدهدهن که غهمی سیاسی له کاره کانتاندا به بهردهوامی ناماده گی ههیه، لهوانهش که دهچیته بازنهی لیکۆلینهوهی ئیپستمۆلۆژی وتیورسینی • ته نانهت ههندیک له رهخنه گرانان واداده نین تهوهری لیکۆلینهوهی تیوری ئیوه ده گۆریت به گۆرانی

بایه خدانه سیاسییه کانتان زیاتر لهوهی پهپوهندی به دینامیکیهتی ناوهوهی بینا کردنه وههیه • ههروهها ههندیک سهرنجدهدهن که شیکارو ههلویتیه سیاسییهکانی جابری له دوای جهنگی کهنداوهوه گۆردراوه • ئهمهش له رهخنهتان بۆ ئایدۆلۆژیای ناسیۆنالیستی و به دهرخستنی خاله لاوازه کانیاندا دهرده کهوی، ههروهها لهو

هه‌لۆیست وەرگرتنه زۆر میانرەووەو ریاڵیستیانه له سیستمی نوێی جیهان
دەردەکەوی . و له بانگه‌وازتان بۆ دامەزراندنی بلۆکیکی میژوویی مۆدێرنیست و
سەله‌فیه‌کان (نایتمی فەندەمەنتالیزمیش بگرێتەو) ، ئەمەش بەمەبەستی
بەدیهێنانی گونجاندنیکی سیاسی ئەدەبی کە بەشداربێ لە چەسپاندنی دیموکراسی
لەولاته‌ عەرەبیه‌ کاندایا، دیاره‌ کە شیکاره‌ سیاسیه‌ کانتان کاریگه‌رییه‌کی گرنگی هه‌یه
نەك به‌ته‌نھا له‌ مه‌غریب، بێگومان بێه‌ماله‌ کەتان کاریگه‌ری و پایه‌ی خۆی هه‌یه،
بەلکۆ له‌سەر ئاستی عەرەبی به‌شیوه‌یه‌کی گشتی . ئەو بۆردەرانه‌ چی بۆچونه‌ ژۆره‌وی
رۆشنبیر بۆ بواری سیاسەت، و چ دەورێک بۆ رۆشنبیر دادەنێن له‌ کۆمه‌لگای نوێی
عەرەبیدا .

جابری/ یان (تەوهری لیکۆلێنه‌وه‌ی تیوریم به‌بایه‌خدا نی سیاسی زیاتر ده‌گۆریت
وه‌ك له‌په‌یوه‌ندی به‌دینامیکه‌تی ناوه‌وه‌ی بیناکردن) ئەوا په‌سندی ناکه‌م . له
((ئیمه‌ و کلتوردا)) که‌سالی ۱۹۸۰ ده‌رچوه‌ لیکۆلێنه‌وه‌ی تیوریم له
تەوهرگیربووه‌ ده‌رباره‌ی ره‌خنه‌ی عه‌قلی عەرەبی، (که‌له‌) گوتاری عەرەبی
هاوچهرخ) (سالی ۱۹۸۲ ی لێوه‌ به‌ره‌مه‌اتوووه‌ . بۆئەوه‌ی بیه‌ته‌ سه‌ره‌تایه‌کی میتۆدی
پاشان هه‌رسی به‌رگه‌ که‌ به‌رده‌وام بوو له‌ ره‌خنه‌ی عه‌قلی عەرەبی) : پینکه‌ینانی
عه‌قلی عەرەبی (۱۹۸۴) ، (بیه‌مای عه‌قلی عەرەبی ۱۹۸۶) ، (و عه‌قلی سیاسی عەرەبی
(1990) و ئیستا سه‌رقالی ناماده‌کردنی عه‌قلی مۆرالی عەرەبیم : سیستمی
پێودانگه‌کان له‌ کلتوری عەرەبی ئیسلامیدا . وله‌ماوه‌ی هه‌موو ئەو سالانه‌دا، واته
له‌سه‌ره‌تای هه‌شتاکانه‌وه‌ له‌تەوهری فکری عەرەبی هاوچهرخدا ده‌نوسم : و گوتار له
گۆفاری رۆژی چه‌وته‌م له‌نیوان ۱۹۸۴ و ۱۹۹۰ ، و ئەم گوتارانه‌ له‌ کتیبیکدا
کۆکرایه‌وه‌ و سالی ۱۹۹۲ ده‌رچوو، پاشان له‌هه‌مان تەوهر به‌رده‌وام بووم له‌ نووسین
وله‌چه‌ند بێندگۆیه‌کی تره‌وه‌ له‌وانه‌ (گوتاری ره‌مه‌زان) و ئەم گوتارانه‌م بۆ
زنجیره‌کانی سه‌ره‌تا زیادکرد و پۆلیم کرد به‌گۆیره‌ی بابته‌کانیان له‌چه‌ند
کتیبیکی بچکۆلانه‌دا که‌ئهم ناوێشانه‌ هه‌لده‌گری : مه‌سه‌له‌ی کلتوری، مه‌سه‌له‌ی
ناسنامه، دیموکراسی و مافی مۆڤ، ئاین و ده‌وله‌ت، جیه‌بجیکردنی شه‌ریعه‌ت،
رۆشنبیران له‌ شارستانیه‌تی عەرەبی ئیسلامیدا، پرۆژه‌ی رینسانسی عەرەبی . ئەمه‌ و
چه‌ند لیکۆلێنه‌وه‌یه‌کی تر که‌ به‌ناوێشان) (کیشه‌کانی فکری عەرەبی هاوچهرخ) .
هه‌موو ئەمانه‌ له‌ چوارچێوه‌ی تەوهریکدا به‌رده‌وام بوو که‌یه‌کسان بوو به‌تەوهری
ره‌خنه‌ی عه‌قلی عەرەبی له‌سه‌ره‌تای هه‌شتاکانه‌وه‌ تائێستا . وێرای ئەم دوو تەوهره‌ش

تهوهریکی تایبەت بەمەسەلەکانی مەغریب هەبوو کە کارکردن تیایدا لەسەرەتای
حەفتاکانەو بەردەوامە و ئاماژە بەم کتێبانە دەدەم : رۆشناییەك لەسەر
کێشەکانی فێرکردن کەبەکەم چاچی لەسەرەتای حەفتاکان دەرچوو ، پاشان لە پیناوی
دیدگایەکی پێشکەوتوخواز بۆ هەندێک لە کێشە فیکری و پەرودەویەکان ئینجا
سیاسەتی فێرکردن لەمەغریبی عەرەبی و مەغریبی هاوچەرخی • گواستەو
لەتەوهریکهوه بۆ تەوهریکی تر، هیچ فاکتەرێکی سیاسی بریاری لێنەدەدا
و نەفاکتەری دی لەدەرەووی بارودۆخی نووسین و کارکردنەو، بەدەر لە لیکۆلینەو
توێژینەو کە بۆ ئەم سیمناڕوئەو سیمناڕ ئامادەدەکرا • بەلام باسکردن لە گۆرانی
شیکردنەو و هەلوێستەم بکەن دواي جەنگی کەنداو، لەبەرئەووی لەبارەي رەخنە لە
نایدۆلۆژیای نەتەوهرییهوه نوسیوومە (پروژەي رینسانسی عەرەبی پێداچوونەوێه کە
رەخنە گرانە ۱۹۹۶) لە تیروانینی مندا راست نیە، چونکە بەهێزترین رەخنە لە
نایدۆلۆژیای نەتەوهرییهوه بوو کە لە (گوتاری عەرەبی هاوچەرخی سالی
(1982) نووسیم، ولەهەندێک گوتار لە (رۆژی حەوتەم) پێش جەنگی کەنداو •
دەمیئەتەو کەرتی دووهم لە پرسیارە کەندا، کەپەيوهسته (بە دەخالەتکردنی
رۆشنییر لە بواری سیاسی و دەوری لە کۆمەلگای نوێ) • لێرەدا جیگای
و هیر هینانەوێه کە پەرودەبووم لاویتی و پیریم تائیمرو لەژینگەیهکی عەرەبی
و هاوچەرخی بردۆتە سەر • یەکیک لە گرنگترین خەسلەتەکانی پێدانی ئەولەویەت
بوو بۆ سیاسی بەسەر رۆشنییردا، بەهۆی بارودۆخی خەباتی نیشتمانی لە پیناوی
سەر بەخۆیی و وابەستەیی نیشتمانی و سیاسی بەمەسەلەکانی ئازادی و رزگاری 0 سیاسەت
تائیسناش ئامادەگی هەیه، وجیجگای بایەخپێدانی رۆشنییرانی نەووی من و نەووی
رابردووشە، لەمەغریب یا لەدەرەووی مەغریب • بەلاچم سەبارەت بە ئەزموونی
تایبەتی خۆم دەتوانم بلییم کە رۆشنییرییهتی لەلام بەردەوام ئامادەبوو ،
تەنانەت کە کاری سیاسیم وەك کەسیکی سیاسی کردوو • و ئەگەر بارودۆخی تەندروستیم
بوو هۆی وازهینان لە شوێنە کەمدا، لەبەرئەووی بارودۆخ سەپاندی بەسەرمدایان
رۆشنییری هەلبێژیم یاخود لێی دابیریم، چونکە تەندروستیم توانای هەردوو
بواری نەبوو، و رۆشنییریم هەلبێژارد، بەلام بی دابرا لەمەسەلە نیشتمانیەکان
0 ولەراستیدا ئەم هەلبێژاردنە تەئکید کردنەووی ئارەزووکانی رابردوو بوو
کەهاوتام بوو هەر لە چوونە ناوهم بۆ کاری رۆشنییری و سیاسیدا سالی ۱۹۵۹ •
لەراستیدا خودی خۆم دلخۆشم بۆ هەموو ئەو فرسەتانه تیکەلانهی لەنیوان سیاسەت

و رۆشنیبریدا بۆم ههڵکهوت، وهدهر کهوت که ئەزموونی سیاسی له ئیستادا دیاریکەری زۆر لهسەر تیگه‌یشتنی کلتوری له‌رابردوو و ئیستادا به‌شێوه‌یه‌کی قول پیکدی‌تیت، مه‌به‌ستم رۆشنبرییه‌ به‌پێیه‌ی به‌شیکه‌ له‌په‌ڕۆسه‌ی میژووی کۆمه‌لایه‌تی • وله‌ ئین خه‌لدوندا نمونه‌یه‌کی زیندوو مان هه‌یه • به‌بێ ئەزموونه‌ سیاسییه‌ که‌ی توانای نویسی کتیبه‌ که‌ی (پیشه‌کی) به‌و جوهری که‌هه‌یه‌ نه‌ده‌بوو • که‌وه‌یه‌کی ته‌واو بوو به‌وته‌که‌ی که‌ ئیستا هاوشیوه‌ی داهااتوه‌ له‌ ئاوه‌وه‌ بۆ ئاو) به‌مانای ئه‌و له‌یه‌ که‌چوونه‌ی له‌ نیوان ئیستا و رابردوودا و نیوان داهااتوو (ناینده) هه‌یه‌ وه‌ک نیوان ئاو و ئاوه‌ی • وه‌زنه‌ده‌ده‌که‌م ده‌وری رۆشنبیر له‌ کۆمه‌لگای عه‌ره‌بیدا له‌ کۆن و نویدا رۆلێکی سیاسی له‌ناوه‌رو کدا • به‌لام له‌م سه‌رده‌مه‌ی ئیستادا ناکری رۆشنبیری و سیاسه‌ت لیک جیاکه‌ینه‌وه‌، به‌تایه‌تی له‌ بارودۆخی ئیستادا که‌به‌زری ئایدۆلۆژیا جیا ده‌کرێته‌وه‌ • ئیمرو سیاسه‌ت له‌دوای بزربوونی ئایدۆلۆژیا قسه‌ی رۆشنبیری ده‌کات، چ له‌ژێر ناوێشانی (کۆتایی میژوو)) یا ناوێشانی (پیکدادانی شارستانیه‌ته‌کان یا کلتوره‌کان)) و زۆر ناوێشانی تر •

مقدمات/تیبینی ده‌کری زۆرینه‌ی ئه‌و بیریارانه‌ی که‌له‌م چه‌ند ساله‌ی کۆتاییدا کاریان له‌سەر نویوونه‌وه‌ی فکری ئیسلامیکردوه‌، له‌راستیدا لیکۆله‌ره‌وه‌ن و پیکهاته‌یه‌کی ئه‌کادیمی هاوچه‌رخیان له‌بواره‌کانی میژوو یافه‌لسه‌فه‌ یا مه‌سه‌له‌کانی تر له‌زانسته‌ مرۆفایه‌تی و کۆمه‌لایه‌تیه‌کاندا هه‌یه • هاوتاشه‌ بۆئه‌وه‌ ده‌بینین زۆربه‌ی دانهره‌کان له‌خاوه‌ن پیکهاته‌ ئاینیه‌ ده‌رچووه‌کانی سه‌رجه‌م زانکۆ ئیسلامیه‌کان، یا له‌ته‌قلید و دوباره‌بوونه‌وه‌دا نوقوم بوون که‌ بیری ئیسلامی له‌ماوه‌ کلاسکیه‌کاندا به‌ره‌می هیناوه‌، یا ده‌یانینی گوتاری ئاینی رووه‌و ئایدۆلۆژیا که‌مه‌به‌ستی موبیلیزه‌کردن و ئۆپۆزیسیونی سیاسی بیت • هۆکار ئه‌م قه‌یرانه‌ چیه‌ له‌ تیروانی ئیوه‌وه‌؟ ئایا واداده‌نین که‌ ده‌کری لیکۆله‌ره‌وه‌ نوییه‌کان نویوونه‌وه‌ی بیری ئیسلامی و روودانی بازدانیکێ چۆنایه‌تی له‌سه‌ر ئاستی وه‌عی ئاینی، هه‌رچه‌نده‌ که‌له‌گه‌ل پێشهاته‌ ئاینیه‌کان به‌میتۆد و ناوه‌نده‌کانی ده‌ره‌وه‌ی بواری ئاینی دین، پێچه‌وانه‌ی ئه‌وه‌ی له‌رۆژئاوا رویدا وه‌ک نویگه‌ری هات له‌به‌شیکێ زۆر له‌سه‌رده‌ستی پیاوانی ئاینی و له‌دلی ده‌زگای ئاینیه‌وه

0

جابری/ له‌ناوراستی هه‌شتا‌کانه‌وه‌ بانگیشه‌مکردوه‌ به‌به‌رده‌وامی که‌به‌ (یاسای هاوتابوون) ناوزه‌دمکرد (گۆقاری رۆژی حه‌وته‌م ۲۵ی مارس ۱۹۸۵، و گوتاره‌که‌ له

((دیدی تیروانین)) پاشان له (دهولهت وئاین و جیهه جیکردنی شهریعت) • لهو
گوتاره دا جه ختمکرده وه و پیرای نه وهی کیسه کانی سهردهمی ئیستا جیاوازییه کی
چۆنایه تیان له گهله کیسه کانی رابردووماندا ههیه، پیوسته ههولتی فکری
داواکراو ولای کهسی موجهته هید جیاوازییه کی چۆنایه تی لهو ههوله داواکراوه هه بی
که له رابردوودا پیوست بوو، نهو گۆرانه گهوره یه له گهله شارستانییه تی پیشه سازیدا
له سه ره تادا رویدا وله گهله شوۆرشى زانستی وزانیاری ئیستا • واده کات کرانه وه
له سه ر زانستی هاوچهرخ و بنهما مه عریفیه کان و نه نجامه کانی له سه ر ناستی مرۆیی
زه رووبیه بو به دیهینانی توانست که بو ئیجتیهادی ئیمرو دی • پیداو یستی بو ی
له م رووه هیه چی بو توانست له زانستی زمانهوانی وزانستی ئاین نیه • نه مه له لایه ک
له لایه کی تره وه ده بیته هه مان شت بلین سه بارهت مۆدیرنه و هه لگرا نی
به یداخه که ی • روچوونی روۆشنیری عه ره بی بو ناو فیکری نهو رووبی هاوچهرخ هه رچه نده
قول فراوان بی مۆدیرنه له جیهانی عه ره پیدا به ره مه مناهینیت، مۆدیرنه
ناگوازیته وه وه که له پهلای به کار به ر که ده گوازیته وه، نه مه ش مه سه له ی که سپک
یا چهند که سپک نیه و چهند زۆرن، نه مه مه سه له ی کۆمه له، ده بیته تووه که
بچینریت و قولبکری له لاشه ی هه موو کۆمه لگا 0 نه مه ش نابی ته نها به هه رسکردنی
فراوان و قولی که لتوری عه ره بی ئیسلامی که بریارده ری فیکر و شیوازه له هه موو
به شه کانی جیهانی عه ره بی و کارکردن له سه ر جولاندنی فاکتوره کانی نو یگه ری
له ناوه وه • روچوونی قول و هۆشدا له بیری هاوچهرخ و وه رگرتنی قول و هۆشدا بو
کلتوریان له تیروانینی مندا هه ردوو کیان پیکه وه مه رجیکى پیوسته بو
ئیجتیهادیکی هاوتا • نهو نو یگه ربیه ی سهردهمی رینسانس له نهو رووبا رویدا،
سه ره تای چهرخی دوانزه چ له بواری ئاین یا فه لسه فه یازانست له ناو کلتوری
نهو رووبیدا رویدا وه له گهله ته وزیفکردنی ده سه که وه ته کانی فکری عه ره بی ئاینی و
فه لسه فی و زانستی و په یوه ندی کردن به کلتوری یۆنانی و رۆمانی • نهویش یاسای
رینسانسه که ده کری ههروه ها له شارستانیته ی یۆنانیدا بدووزریته وه که به روونی
ترادسیۆنی روۆشنیری یۆنانی پوختدا له گهله ماتماتیکی میسری و فه له کی بابلی وهتد
ده خوینینه وه •

مقدمات/لهو مه له فه تایبه ته ی که له ژماره ی ((مقدمات)) ده یگریته خو و خه ریکر
ئاماده کردین، هه ولده دهن تیشا بجهینه سه ر هه ندیک ههولتی نو یوونه وه ی فیکری
ئیسلامی هاوچهرخ • ده مانه ویت بوچوونی ئیوه بزاین، بهو سیفه ته ی یه کیکن له

ههلسوراوه سه ره كيهه كاني ئەم پرۆسهى نوڤگهرييه • چهنديك ههيه كهوا دهبينن
پرۆسهى نوڤوونهوهى راستهقينه و قول بۆ لاهوتى ئيسلامى ئيمرو بوونى نيه
بهپى پيوست له ناوهندى عه ره بيدا، و رهنهه دهستپيشخهرييه كه له دهورو به ره وه
وهك ئيسلامى ئاسياوه بى، يان چاره سه ريكي تر له ئەمريكا و ئەوروپاوه
بدۆزيتته وه كه كۆمهلى ئيسلامى گه وهى ليده ژى نهك ته نهها بارودۆخى سياسى
ئازادى ههيه • بهلكو ههلى تيكه لاوبوون به مه عريفه و ميتۆده نوڤيه كان
وديالۆگ له گه ل ئاينه يه كتاپه رسته كان كه له ماوه يه كى دورودريژوه وه روبه رووى
وه لامدان هوهى ئەزموونى مۆديرنه بوو • كه به شدار بووه له به پيتكردى ده زگاي
لاهوتى و ئەخلاقه كان • بۆچوونتان له مباره يه وه چيه و ئايا برواتان وايه كه ئيمرو
تواناي نوڤوونهوهى فيكرى ئيسلامى له ناوهندى عه ره بيدا هه بى • و پيچوهرتان بۆ
ئهو ههولانهى له م سالانهى دو اييدا دراوه چيه ؟

جابرى/ نوڤوونهوه له بىرى ئاينى ئيسلاميدا روونادات ته نهها به ده رچوون له ناو
كلتورى عه ره بى ئيسلامى و له قورئان و سونه وه نه بى، كه ئەمهش پيوستى به
زانينى زمانى عه ره بى ههيه • بهلى رهنهه نوڤوونهوه له ولا تيكى ئيسلامى
له ده ره وهى ناوهندى عه ره بى رويدات به لام كاريگه رى له سه ر جيهانى عه ره بى
بايه خيكى ئەوتوى نيه • وهلى نوڤوونهوه له لايه نيك له ده ور و به ردا كار له سه ر
ناوه ند ناكات، بهلكو ده بى ئەو لايه نه بگۆردرى بۆ ناوه ند وله به ر ئەوهى
تيكستى ئاينى ئيسلامى تيكستى عه ره بيه ئەوا ناوه ند به عه ره بى ده ميڤتته وه •
مه به ستم ناوه ندى كلتورى ئاينه نهك ناوه ندى جوگرافى • جياوازى بارودۆخى
كۆمه لايه تى و ئابورى و كلتورى له جيهانى ئيسلاميدا هينده قول و فراوانه كهوا
له گه ليدا واده رده كهوى بارودۆخى كۆمه لايه تى كلتورى له جيهانى عه ره بيدا زۆر
يه كگرتوو • سه ره نجام جيهانى عه ره بى له وانى تر ئاماده گى زۆر تر تيدايه بۆ ئەوهى
بيته ناوه ندى بلاوبوونهوهى روناكى له بوارى نوڤوونهوهى ئاينى • ئەزموونى
توركيائى عه لمانى له لايه ك و ئەزموونى پاكستانى ئيسلامى له لايه كى تر هه رو هها
ئەزموونى ئيران، هه موو ئەم ئەزموونانه سه لمانديو يانه كهوا هيج رهنه گدان هوه
هه لكشانى ناكثى نه بووه له جيهانى عه ره بيدا • وهلى نوڤوونهوه له ناوه وه
ده بى به راستى له ناو جيهانى عه ره بى و ناو ولا ته ئيسلاميه كان رويدات چونكه
ناوه وه ليره وه له وى جياوازه • وله به ر ئەوهى جيهانى عه ره بى ناوه ندى روشنبىرى
ئاينه، ئەوا ئەو نوڤوونهوهى كه له ناوه وه رويدات چانسى كاريگه رى له سه ر

دهوروبه ره کان زیاتره • و به بۆنه ی باسکردنی تورکیا و پاکستان ده توانین پیرسین :
ئایا ته به نی کردنی ده ولته تی عملانی له تورکیا له ماوه ی حه فتا سالدا بووه هۆی
دروستبوونی کۆمه لگایه کی عیلماتی؟ ئایا سیستمه کۆمۆنیستیه کان له روسیا و
ولاتانی رۆژه لاتی و ولاته ئیسلامیه کان له یه کیتی سو فیه تی پیشوو، ئایا
توانی عملانیه ت له جهسته ی کۆمه لگای ئه و ده ولته تانه دا بچه سپینیت ؟ ههروه ها
له به رامبه ردا ده کری پیرسین : ئایا ده ولته ته ئیسلامیه کان له پاکستان و
به نگلادیش و ئیران سه رکه وتن، وهروه ها له ده ولته ته عه ره بیه کانی ها وه شیوه یان
،له ریشه هه لکیشانی هه موو کاریگه ربیه نا ئیسلامیه کان له سیستم و شیوازو ژیا نی
رۆژانه ی خه لکدا ؟ بروام وایه ئه م ئه زمو نانه پیویسته لی کۆلینه وه و تی فکری نی
قولیان له سه ربکری چ له لایه ن هه واداران ی عملانیه ته وه یا خود هه لگرانی دروشی
ده ولته تی ئیسلامیه وه • •

ahmad_dokan@hotmail.com

تیبینی کوردستان نیت:

ئهم نووسینه بیر و بۆ چونی خاوه نه که یه تی، کوردستان نیت له ناوه رۆ که که ی بهرپرسیار نییه.